

Règlement

Du 27 avril 2017

**sur la procédure de réclamation à la
Faculté des lettres**

**Le Conseil de faculté de la Faculté des
lettres,**

vu l'art. 88 al. 1 let. a et l'art. 120 des
statuts de l'Université de Fribourg du
4 novembre 2016 ;

arrête:

A. GÉNÉRALITÉS

Art. 1. Objet du règlement

Le présent règlement régit l'organisation et
la procédure concernant les réclamations
au sens de l'art. 120 des Statuts de
l'Université de Fribourg du 4 novembre
2016.

B. PROCÉDURE

Art. 2. Objet de réclamation

Peuvent faire l'objet d'une réclamation :

- a. les décisions sur l'appréciation du
contenu des examens, des évaluations
de stages pratiques ou d'autres
évaluations de capacités ;
- b. les décisions quant à la reconnaissance
de prestations d'études.

Art. 3. Légitimation

Peut déposer une réclamation le ou la
destinataire de la décision attaquée.

Art. 4. Délai de réclamation

Le délai de réclamation est de trente jours.
Il commence à courir le lendemain du jour
de la communication formelle de la
décision attaquée.

Reglement

vom 27. April 2017

**über das Einspracheverfahren an der
Philosophischen Fakultät**

**Der Fakultätsrat der Philosophischen
Fakultät,**

gestützt auf Art. 88 Abs. 1 lit. a und
Art. 120 der Statuten der Universität
Freiburg vom 4. November 2016;

beschliesst:

A. ALLGEMEINES

Art. 1. Regelungsgegenstand

Das vorliegende Reglement regelt die
Organisation und das Verfahren betreffend
die Einsprachen im Sinne von Art. 120 der
Statuten der Universität Freiburg vom
4. November 2016.

B. VERFAHREN

Art. 2. Anfechtungsobjekt

Mit der Einsprache können angefochten
werden:

- a. Entscheide über die inhaltliche
Bewertung von Prüfungen, die
Beurteilung von Praktika oder andere
Fähigkeitsbewertungen;
- b. Entscheide betreffend die Anerkennung
von Studienleistungen.

Art. 3. Legitimation

Zur Einsprache berechtigt ist der Adressat
oder die Adressatin des beanstandeten
Entscheids.

Art. 4. Einsprachefrist

Die Einsprachefrist beträgt dreissig Tage.
Sie beginnt am Tag zu laufen, der auf die
formale Mitteilung des beanstandeten
Entscheids folgt.

Art. 5. Exigences formelles

¹ La réclamation doit contenir les conclusions et ses motifs et mentionner les moyens de preuve éventuels.

² La réclamation doit être déposée par écrit auprès du décanat, charge à celui-ci de la transmettre au département compétent ; ce dernier accuse réception de la réclamation.

³ Le/la réclamant-e peut faire appel à un ou une médiatrice désigné-e par la Faculté pour formuler sa réclamation.

Art. 6. Droit de consulter le dossier

Le droit du réclamant ou de la réclamante de consulter les pièces du dossier est régi par l'art. 63 du code du 23 mai 1991 de procédure administrative.

Art. 7. Instance de réclamation

¹ Le département remet la réclamation à l'enseignant-e qui a pris la décision attaquée sur les objet décrits à l'art. 2a.

² Le département remet la réclamation au responsable de programme d'études ou à l'instance qui a pris la décision attaquée sur l'objet décrit à l'art. 2b.

Art. 8. Poursuite des études

Si la prestation d'études contestée a pour effet de rendre impossible la poursuite des études (échec définitif), celles-ci ne peuvent être poursuivies jusqu'à ce que l'ensemble de la procédure de réclamation et cas échéant, de recours, ait abouti définitivement.

Art. 9. Décision de réclamation

¹ La décision sur réclamation peut modifier la décision attaquée.

² L'instance de réclamation rend ses décisions lors de délibérations orales ou par voie de circulation. Chaque membre de l'instance de réclamation peut requérir une délibération orale.

Art. 5. Formelle Anforderungen

¹ Die Einsprache muss die Begehren und deren Begründung enthalten und allfällige Beweismittel nennen.

² Die Einsprache ist schriftlich beim Dekanat einzureichen, welches den Auftrag hat, die Einsprache an das betreffende Departement weiterzuleiten. Letzteres bestätigt den Empfang der Einsprache.

³ Der Einsprecher oder die Einsprecherin kann eine/n durch die Fakultät bestimmte Mediator/in hinzuziehen, um seine/ihre Einsprache zu formulieren.

Art. 6. Akteneinsichtsrecht

Das Akteneinsichtsrecht des Einsprechers oder der Einsprecherin richtet sich nach Art. 63 des Gesetzes vom 23. Mai 1991 über die Verwaltungsrechtspflege.

Art. 7. Einspracheinstanz

¹ Das Departement leitet die Einsprache an den/die Dozierenden weiter, welche/r den angefochtenen Entscheid über die im Art. 2a. aufgeführten Objekte gefällt hat.

² Das Departement leitet die Einsprache an den Studienprogrammverantwortlichen oder die Instanz weiter, welche/r den angefochtenen Entscheid über das im Art. 2b. aufgeführten Objekts gefällt hat.

Art. 8. Fortsetzung des Studiums

Falls die angefochtene Studienleistung ein Weiterstudium nicht ermöglicht (definitiver Misserfolg), so kann das Studium bis zum definitiven Abschluss des Einspracheverfahrens und gegebenenfalls des Beschwerdeverfahrens nicht weitergeführt werden.

Art. 9. Einspracheentscheid

¹ Die Entscheidung über die Einsprache kann einen angefochtenen Entscheid ändern.

² Die Einspracheinstanz fällt ihre Entscheidung im Rahmen einer mündlichen Beratung oder eines Zirkulationsverfahrens. Jedes Mitglied der Einspracheinstanz kann die Durchführung einer mündlichen Beratung verlangen.

Art. 10. Notification de la décision

¹ La décision est notifiée par envoi recommandé au réclamant ou à la réclamante.

² Le département est tenu de veiller à ce qu'il soit répondu à la réclamation dans un délai de trente jours dès l'accusé de réception de la réclamation.

Art. 11. Frais de procédure et indemnités

¹ Aucun frais de procédure ne peut être mis à la charge d'une des parties.

² Aucune indemnité de partie n'est allouée.

Art. 12. Recours contre la décision de réclamation

Les décisions de l'instance de réclamation sont sujettes à recours auprès de la Commission de recours interne de l'Université, conformément à l'article 121 al. 1 let. b statuts du 4 novembre 2016 de l'Université de Fribourg.

C. DISPOSITION FINALE

Art. 13. Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur dès son approbation par le Rectorat de l'Université de Fribourg.

Approuvé par le Rectorat de l'Université de Fribourg le 22 mai 2017.

Art. 10. Eröffnung des Entscheides

¹ Der Entscheid wird den Einsprechern oder Einsprecherinnen durch eingeschriebene Post eröffnet.

² Das Department achtet darauf, dass innerhalb einer Frist von 30 Tagen nach der Eingangsbestätigung der Einsprache auf die Einsprache geantwortet wird.

Art. 11. Verfahrenskosten und Entschädigungen

¹ Den Parteien können keine Verfahrenskosten auferlegt werden.

² Es werden keine Parteientschädigungen zugesprochen.

Art. 12. Beschwerde gegen den Einspracheentscheid

Die Entscheide der Einspracheinstanz können mit Beschwerde bei der internen Rekurskommission gemäss Artikel 121 Abs. 1 lit. b der Statuten der Universität Freiburg vom 4. November 2016 angefochten werden.

C. SCHLUSSBESTIMMUNG

Art. 13. Inkrafttreten

Das vorliegende Reglement tritt mit der Genehmigung durch das Rektorat der Universität Freiburg in Kraft.

Genehmigt durch das Rektorat der Universität Freiburg am 22. Mai 2017.